

Thư Thứ Nhì của Phi-e-rô (2 Phi-e-rô)

Mục-đích: Để cảnh-cáo các Christ-nhân về những giáo-sư giả và để khích-lệ họ lớn lên trong đức-tin và thêm kiến-thức của họ về Đấng Christ

Người viết: Phi-e-rô⁽¹⁾

Gửi cho: Hội-thánh quảng-đại

Ngày viết: Vào khoảng năm 67 SC (Sau Christ Giáng-sinh), 3 năm sau thư 1 Phi-e-rô được viết, có lẽ tại Rô-ma

Bối-cảnh: Phi-e-rô biết rằng thời-gian ông ở trên đất bị giới-hạn (1.13-1.14), nên ông đang viết về điều từ tâm của ông, cảnh-cáo các Christ-nhân về điều sẽ xảy ra khi ông ra đi—đặc-biệt về các giáo-sư giả. Ông nhắc-nhở họ về lẽ-thật không thay-đổi của tin-lành.

Câu gốc: “thấy rằng quyền-năng thần thánh của Ngài đã ban cho chúng ta mọi điều liên-quan đến sự sống và sự tin-kính, qua sự nhận biết thật về Ngài là Đấng đã gọi chúng ta bởi chính sự vinh-quang và sự ưu tú của Ngài.” (1.3)

Nhân-vật chính: Phi-e-rô, Phao-lô

Nét đặc-trung: Ngày viết và nơi gửi không được biết chắc-chắn, và trước-quyền cũng bị tranh-cãi. Có sự tương-tự giữa sách 2 Phi-e-rô và sách Giu-đe.

Ý chính: Trước đó Phi-e-rô đã viết để an-ủi và khuyến-khích các Christ-nhân trong sự thử thách và bị bắt-bớ—một sự tấn-công từ bên ngoài. Nhưng 3 năm sau đó, trong bức thư này với các lời cuối-cùng của mình, ông viết để cảnh-cáo họ về một cuộc tấn-công từ bên trong—sự tự-mãn và tà-giáo. Ông nói đến việc nắm giữ chắc-chắn những sự thật không thể thương-lượng được về đức-tin, về việc lớn lên và trưởng-thành trong đức-tin, và về việc bác-bỏ tất cả những ai làm sai lẽ thật. Điều này sẽ giữ cho an-toàn những cá-nhân tôn-trọng Đấng Christ và các hội-thánh đặt Đấng Christ làm trung-tâm điểm.

Sau lời chào-thăm ngắn (1.1), Phi-e-rô cho thuốc giải độc sự đĩnh-trệ và thiên-cận trong cuộc sống Christ-nhân (1.2-1.11). Đoạn ông giải-thích rằng các ngày của ông được đếm rồi (1.12-1.15) và rằng các tín-nhân phải lắng nghe thông-điệp của ông và các lời của Thánh-Kinh (1.16-1.21).

Kế đó, Phi-e-rô cho một cảnh-cáo điển hình về các giáo-sư giả (2.1-2.22). Họ sẽ trở nên thanh-hành vào những ngày sau cùng (2.1-2.2), họ sẽ làm và nói bất cứ điều gì để được tiền (2.3), họ sẽ nhạo cười việc làm của Đức Chúa TRỜI (2.2, 2.10, 2.11), họ sẽ làm bất cứ việc gì mà họ cảm-thấy thích làm (2.12-2.17), họ sẽ kiêu-hãnh và khoe-khoang (2.18-2.19), và họ sẽ bị Đức Chúa TRỜI xét-đoán và bị phạt (2.3-2.10, 2.20-2.22).

Phi-e-rô kết-luận bức thư ngắn này của ông bằng việc giải-thích tại sao ông viết thư này (3.1-3.18)—để nhắc-nhở họ về lời Đức Chúa TRỜI, cho biết trước việc các

giáo-sư giả đến và cho biết các lý-do tại sao có sự trì-hoãn trong sự trở lại của Đấng Christ (3.1-3.13), và để khuyến-khích họ coi chừng các tà-giáo và để thúc-giục họ lớn lên trong đức-tin của họ (3.14-3.18).

¹nguyên ngữ: Πέτρος 'Pét-tro̱, xơ, là một hòn đá; Anh-ngữ là Peter; Pháp-ngữ là Pierre và Việt-ngữ Phan Khôi là Phi-e-rô

Thư Thứ Nhì của Phi-e-rơ
(2.Phi-e-rơ 1.1-2.12)

1. Lời chỉ-dẫn cho việc tăng-trưởng các Christ-nhân (1.1-1.21)

Lời chào-thăm mở đầu (1.1-1.2)

1¹Si-môn Phi-e-rơ, một kẻ nô-lệ và sứ-đồ của Giê-xu Đấng Christ,

Gửi cho những kẻ đã nhận đức-tin thuộc cùng một loại như của chúng tôi, bởi sự công-chính của Đức Chúa TRỜI và Cứu-Chúa của chúng ta, Giê-xu Đấng Christ⁽¹⁾:

²Xin ân-điền và sự bình-an được nhân lên cho anh em trong sự nhận biết về Đức Chúa TRỜI và về Giê-xu Chúa của chúng ta;

Phẩm chất để phát-triển trong cuộc sống (1.3-1.15)

³thấy rằng quyền-năng thần thánh của Ngài đã ban cho chúng ta mọi điều liên-quan đến sự sống và sự tin-kính, qua sự nhận biết thật về Ngài là Đấng đã gọi chúng ta bởi chính sự vinh-quang và sự ưu tú của Ngài. ⁴Qua đó Ngài đã ban cho chúng ta các lời hứa quý-báu và tráng lệ của Ngài, để bởi chúng anh em thành các kẻ dự-phần vào bản-tánh thần thánh, và anh em đã thoát khỏi sự hư-nát là điều ở trong thế-gian bởi lòng tham. ⁵Bây giờ cũng vì chính lý-do này, áp dụng mọi siêng năng, vào đức-tin của anh em hãy tiếp-tê sự ưu tú đạo-đức, và vào sự ưu tú đạo-đức, sự nhận biết, ⁶và vào sự nhận biết, sự tự kiểm-chế, và vào sự tự kiểm-chế, sự bền chí, và vào sự bền chí, sự tin-kính, ⁷và vào sự tin-kính, sự ân cần từ tế của tình huynh-đệ, và vào sự ân cần từ tế của tình huynh-đệ, tình thương ⁸Vì nếu anh em có các *tánh tốt* này và chúng đang tăng trưởng, chúng không làm cho anh em vô dụng hay không sinh trái trong sự nhận biết thật về Chúa Giê-xu Đấng Christ của chúng ta. ⁹Vì kẻ thiếu các *tánh tốt* này là mù hay cận-thị, đã quên sự tẩy-sạch khỏi các tội trước đây của họ. ¹⁰Bởi vậy⁽²⁾, hỡi anh em, hãy càng chuyên-tâm hơn để cùng cố việc Ngài gọi và chọn anh em; vì bao lâu anh em còn thực hành các điều này, thì anh em sẽ không bao giờ sẩy chân; ¹¹vì theo cách này, sự đi vào trong vương-quốc đời đời của Chúa và Cứu-Chúa Giê-xu Đấng Christ của chúng ta sẽ được cung cấp cho anh em một cách dư-dật.

¹²Bởi vậy, tôi sẽ luôn luôn sẵn-sàng để nhắc-nhờ anh em về các điều này, dầu anh em biết *chúng rồi*, và đã được thiết lập trong lẽ thật nó hiện diện với anh em. ¹³Và tôi coi nó đúng, hễ khi nào tôi còn ở trong chỗ ở *thuộc đất*⁽³⁾ này, để khích-động anh em bằng cách nhắc-nhờ, ¹⁴biết rằng việc bỏ chỗ ở *thuộc đất* này⁽⁴⁾ của tôi thì sắp xảy ra, cũng như Chúa Giê-xu Đấng Christ của chúng ta đã cho tôi biết rõ. ¹⁵Và tôi cũng sẽ chuyên cần để bất cứ lúc nào sau sự ra đi của tôi, anh em có thể gọi những điều này lại cho tâm trí.

Chú-ý đến Thánh-Kinh (1.16-1.21)

¹⁶Vì chúng tôi đã chẳng theo các chuyện nhảm được nghĩ ra một cách khéo-léo khi chúng tôi đã làm cho anh em biết

¹bản khác: của Đức Chúa Trời chúng ta và Chúa Cứu-thể Giê-xu Đấng Christ

²bản khác: Bởi vậy, hỡi anh em, hãy càng thêm hoàn-toàn sốt-sắng để xác-nhận sự kêu-gọi và sự lựa-chọn của anh em, vì nếu anh em làm điều này, anh em sẽ không bao giờ sẩy chân

³bản khác: cái thân-thể này

⁴bản khác: cái chết của tôi

quyền-năng và việc đến của Chúa Giê-xu Đấng Christ của chúng ta, song chúng tôi đã là những kẻ mục kích về oai-nghiêm của Ngài. ¹⁷Vì khi Ngài đã nhận danh-dự và vinh-quang từ Đức Chúa TRỜI Chúa Cha, một tiếng như thể này đã được mang tới Ngài bởi Đấng Vinh-quang Oai-nghiêm: “Đây là Con Trai yêu dấu của Ta mà Ta rất đẹp lòng”—¹⁸và chính chúng tôi đã nghe tiếng nói này được làm từ trời khi chúng tôi đã ở với Ngài trên núi thánh ấy. ¹⁹Và *thế là* chúng tôi có lời tiên-tri *được làm chắc-chắn* hơn, mà anh em chú ý tới nó khá giỏi như *chú ý tới* một ngọn đèn chiếu sáng trong một nơi tối-tăm, cho đến khi ban ngày lộ ra và sao mai mọc lên trong tâm của anh em. ²⁰Song hãy biết điều này trước nhất trong tất cả, rằng chẳng có lời tiên-tri nào của Thánh-Kinh thuộc về sự giải thích của riêng một người nào, ²¹vì chẳng hề có lời tiên-tri nào đã bao giờ được làm nên bởi một hành-động của ý-muốn loài người, nhưng được kích động bởi Đức Thánh-Linh người ta nói từ Đức Chúa TRỜI.

2. Sự nguy-hiểm cho sự tăng-trưởng Christ-nhân: Các giáo-sư giả nổi lên (2.1-2.22)

2¹Nhưng các tiên-tri giả cũng đã nổi lên giữa dân, y như cũng sẽ có các giáo-sư giả giữa anh em, là những kẻ sẽ bí-mật đưa vào các dị-giáo phá-hoại, ngay cả việc phủ-nhận Ông Chủ là Đấng đã mua họ, đem sự phá-hủy nhanh cho chính họ. ²Và nhiều kẻ sẽ theo tính ham khoái lạc dâm dục của họ, và vì họ, đạo của lẽ-thật sẽ bị nói xấu; ³và bằng tánh tham-lam của họ, họ sẽ khai-thác anh em với các lời dối-trá; án của họ từ lâu rồi không vô hiệu quả, và sự hủy-diệt của họ không nản ná. ⁴Vì nếu Đức Chúa TRỜI đã không dung-thứ các thiên-sứ khi họ phạm tội⁽⁵⁾, song ném họ vào âm-phủ và tống giam họ vào huyết tối-tăm, để dành cho sự phán-quyết; ⁵và đã không dung-thứ thể-giới xưa, nhưng đã giữ-gìn Nô-ê, người thuyết-giảng sự công-chính, với 7 người khác, khi Ngài đem nước lụt đến trên thế-giới của những kẻ không tin-kính; ⁶và nếu Ngài đã kết-án các thành-thị Sô-đôm và Gô-mô-rơ cho sự phá-hủy bằng việc biến *chúng* thành tro bụi, làm chúng thành một gương cho những kẻ muốn sống một cách không tin-kính sau này; ⁷và nếu Ngài đã cứu Lót công-chính, người đã bị đè nặng bởi cách cư xử nhục-dục của bọn người vô luân ⁸(vì bởi điều người đã thấy và đã nghe mà người công-chính đó, trong khi sống giữa họ, đã cảm thấy hồn công-chính của mình bị giày-vò ngày này qua ngày nọ với các việc làm vô luật-lệ của họ), ⁹thì Chúa biết thể nào để cứu những kẻ tin-kính khỏi sự căm-đổ, và để giữ những kẻ không công-chính dưới hình-phạt cho ngày phán-xét, ¹⁰và một cách đặc-biệt là những kẻ đi theo xác-thịt theo thú tính làm ô uế của xác-thịt và khinh-để quyền lực. Táo bạo, cố chấp, chúng không run sợ khi chúng chửi rủa các bậc oai-nghiêm có tính thiên-sứ, ¹¹trong khi các thiên-sứ là những bậc lớn hơn về sức mạnh và quyền-năng lại chẳng đem một lời phán-xét xi-và chống họ từ Chúa⁽⁶⁾. ¹²Song những kẻ này, như những thú-vật không suy-xét, sinh ra là các sinh-vật có bản-năng để bị bắt và bị giết, chửi rủa nơi chúng không có sự hiểu biết, cũng sẽ bị tiêu-

⁵các thiên-sứ, là những vị đã không giữ phạm-vi của chính họ, song đã lia-bỏ nơi ở thích-hợp của họ, Ngài đã giữ họ trong gông cùm đời đời dưới sự tối-tăm cho sự phán-xét của ngày vĩ-đại đó⁽⁷⁾ (Giu-đê 1.6)

⁶vài thẩm-quyền cổ-xưa khác đọc: trước mắt Chúa

Thư Thứ Nhì của Phi-e-rơ
(2.Phi-e-rơ 2.13-3.18)

diệt như sự tiêu-diệt của những sinh-vật đó, ¹³chịu khổ không đúng là tiền công của việc làm trái lý. Chúng coi nó là một khoái-lạc để liên-hoan giữa ban ngày. Chúng là những vết nhơ và các khuyết-tật, liên-hoan trong các sự dối trá của chúng, khi chúng chèn-chén với anh em, ¹⁴có những con mắt đầy sự ngoại-tình, rằng không bao giờ ngừng tội-lỗi, quyến-rũ các hồn không vững, có tâm được rèn luyện trong tánh tham-lam, có con-cái bị rửa-sả; ¹⁵từ bỏ con đường đúng, chúng đã đi lạc, đã theo con đường của Ba-la-am, *con trai* của Bô-sô, kẻ tham tiền-công của sự bất-chánh; ¹⁶nhưng hắn đã nhận lời quở-trách vì sự phạm pháp riêng của hắn, vì con lừa không có lời nói, *lại* nói với tiếng nói của một người, ngăn-cản chúng rồ dại của tiên-tri đó. ¹⁷Đấy là những suối nước không có nước, và những hơi nước bị đùa đi bởi một cơn bão, sự tối-tăm đen dày đặc đã được dành riêng cho chúng. ¹⁸Vì nói ra các lời kiêu-căng của sự hư-không, chúng cảm dỗ bởi lòng khao khát xác-thịt, bởi sự say đắm nhục-dục, những kẻ chạy thoát trong đường tơ kẻ tóc khỏi những kẻ sống trong lầm lẫn, ¹⁹hứa cho chúng tự-do trong khi chính chúng là những kẻ nô-lệ của sự đòi-bại; vì bởi điều mà một người bị khắc phục, *thì* bởi điều này kẻ ấy bị làm nô-lệ. ²⁰Vì nếu, sau khi chúng đã thoát khỏi những sự ô-úế của thế-gian bởi sự nhận biết Chúa và Cứu-Chúa Giê-xu *Đấng* Christ, chúng lại bị vướng mắc trong các sự đó và lại bị khắc phục, trạng-thái cuối cùng đã trở nên tệ cho chúng hơn *trạng-thái* đầu tiên. ²¹Vì ấy hẳn sẽ là tốt cho chúng để không từng biết đường lối công-chính, hơn là biết nó, lại quay đi khỏi điều-răn thánh đã được giao cho chúng. ²²Đã xây đến cho chúng theo câu châm-ngôn xác thực: “CON CHÓ TRỞ LẠI CHÍNH ĐÓNG MỮA CỦA NÓ,” ⁽¹⁾ và: “Con heo nái, sau khi rửa ráy, *trở lại* lẫn-lóc trong vũng bùn.”

3. Hy-vọng cho việc tăng-trưởng các Christ-nhân: Các ngày sau rốt và sự trở lại của Giê-xu *Đấng* Christ (3.1-3.18)

Mục-đích của bức thư này (3.1-3.2)

3¹Bây giờ, hỡi những kẻ yêu-mến, đây là thư thứ hai tôi viết cho anh em trong đó tôi đang khích-dộng tâm trí thành-thật của anh em bằng cách nhắc-nhở, ²rằng anh em nên nhớ các lời được nói trước bởi các tiên-tri thánh và điều-răn của Chúa và Cứu-Chúa mà các sứ-đồ của anh em nói.

Ngày đến của Chúa (3.3-3.9)

³Hãy biết điều này trước nhất trong tất cả, rằng trong các ngày cuối-cùng, các kẻ chế-nhạo sẽ đến với việc chế-nhạo của chúng, đi theo sau chính các tham muốn của chúng ⁴và nói: “Đâu là lời hứa về việc đến của Ngài? Vì từ khi các tổ-phụ đã ngủ, tất cả cứ tiếp-tục y như nó đã là từ ban đầu của sự sáng-tạo.” ⁵Vì khi chúng duy trì điều này, nó thoát khỏi sự lưu ý của chúng rằng: bởi lời của *Đức* Chúa TRỜI các tầng trời đã hiện-hữu lâu lắm rồi và *trái* đất đã được thành-hình ra từ nước và bởi nước, ⁶qua đó thế giới của thời-đại đó đã bị phá hủy, đã bị làm lụt với nước. ⁷Nhưng các tầng trời và trái đất hiện tại bởi lời của Ngài đang được để dành cho lửa, được giữ cho ngày phán-xét và sự tiêu diệt những kẻ không tin-kính.

¹Châm-ngôn 26.11

⁸Nhưng chớ để một *sự thật* này thoát khỏi sự lưu ý của anh em, hỡi những kẻ yêu-mến, rằng: với Chúa 1 ngày như 1 ngàn năm, và 1 ngàn năm như 1 ngày. ⁹Chúa không chậm về lời hứa của Ngài, như một số coi là chậm-chạp, nhưng kiên-nhẫn hướng về anh em, không muốn cho một ai diệt-vong song cho tất cả đều đến sự ăn-năn.

Đất và các tầng trời mới (3.10-3.18)

¹⁰Nhưng ngày của Chúa sẽ đến như một kẻ trộm, trong ngày đó các tầng trời sẽ qua đi với tiếng gầm và các nguyên-tố sẽ bị hủy-diệt với sức nóng khốc-liệt, và trái đất và các việc làm trong nó sẽ bị cháy rụi. ¹¹Vì tất cả các sự vật này sẽ phải bị hủy-diệt theo cách này, *thì* hạng người gì anh em nên là trong phẩm-hạnh thánh và *trong* sự tin-kính, ¹²chờ-đợi và thúc-giục việc đến của ngày của *Đức* Chúa TRỜI, vì ngày đó các tầng trời sẽ bị hủy-diệt bởi việc đốt cháy, và các nguyên-tố sẽ bị tan chảy với sức nóng khốc-liệt! ¹³Song theo lời hứa của Ngài, chúng ta đang chờ-đợi các tầng trời mới và một trái đất mới, trong đó sự công-chính ngự.

¹⁴Bởi vậy, hỡi những kẻ yêu-mến, vì anh em chờ-đợi các việc này, hãy chuyên-cần để được Ngài tìm thấy trong sự bình-an, không có đóm và không trách được, ¹⁵và hãy coi sự kiên-nhẫn của Chúa chúng ta là vì sự cứu-rỗi; cũng y như người anh yêu-mến của chúng ta là Phao-lô, theo như sự khôn-ngoan được ban cho anh ấy, đã viết cho anh em, ¹⁶cũng như trong tất cả các bức thư của anh ấy, nói trong chúng về các điều này, trong đó có một số điều khó hiểu, mà những kẻ không được dạy và không vững bóp méo chúng, như họ cũng làm vậy cho phần còn lại của Thánh-Kính, cho chính sự phá-hủy của họ. ¹⁷Bởi vậy, anh em, hỡi những kẻ yêu-mến, biết trước điều này, hãy cảnh giác đề phòng, e rằng bị lôi kéo đi bởi sự sai lầm của bọn người vô luân, anh em ngã xuống từ chính tính kiên-định của anh em, ¹⁸nhưng hãy lớn lên trong ân-điễn và *trong* sự nhận biết Chúa và Cứu-Chúa của chúng ta là Giê-xu *Đấng* Christ. *Thuộc* về Ngài là sự vinh-quang, cả bây giờ lẫn tới cái ngày của sự đời đời. A-men⁽²⁾.

² bản khác thiếu: A-men